

Porsche Zentrum Regensburg

PORSCHE TIMES

Schwäbische Kombination.

Klaus Zellmer im Interview.

Ab auf die Piste.

Winterräder von Porsche Tequipment.



GTS

PORSCHE AKTUELL

- 04** Purismus. Ohne Verzicht.
Der neue 911 Carrera GTS.
- 06** Ziel: Zukunft.
Porsche E-Mobility.

PORSCHE LIVE

- 07** Oktoberfest mit
gesteigertem Enthusiasmus.
Die Präsentation
des neuen Cayenne.
- 10** In weltberühmten
Kurven am Limit.
Unser Fahrtraining in
Leipzig.
- 12** Sportlich wie die Weltmeister.
Der Porsche Golf Cup 2014.
- 13** Schwarz auf weiß.
Unser Winterfahrtraining.

PORSCHE INTERN

- 08** Schwäbische Kombination.
Klaus Zellmer im Interview.
- 16** Für die Zukunft
bestens aufgestellt.
Unsere neuen
Auszubildenden.
- 17** Die Faszination
Porsche erfahren.
Attraktive Neuwagen
von Porsche.
- 19** Kilometerjäger.
Entdecken Sie unsere
jungen Gebrauchten.

PORSCHE EXTRA

- 14** Ab auf die Piste.
Winterräder von
Porsche Tequipment.

PORSCHE LEBENSART

- 18** Von Triest nach Reutte.
Das neue Curves Magazin.



Sehr geehrte Damen und Herren,
liebe Porsche Freunde,

ich freue mich, Sie zu unserer neuen Ausgabe der Porsche Times begrüßen zu dürfen. Und damit wieder zu spannenden Themen rund um Porsche sowie unser Porsche Zentrum Regensburg.

Spannend wird es, im wahrsten Sinne des Wortes, auf Seite 6: Hier erfahren Sie mehr zum Thema Porsche E-Mobility und wir stellen Ihnen die beiden Porsche E-Hybrid Modelle vor. Vorstellen möchten wir auch unsere neuen Auszubildenden Tobias Bauer und Mehmet Akyüz auf Seite 16. Die beiden jungen, motivierten Porsche Enthusiasten freuen sich schon auf eine erfolgreiche berufliche Laufbahn bei Porsche. Die kann Klaus Zellmer bereits vorweisen. Im Interview auf den Seiten 8 und 9 gibt er Einblicke in seine Arbeit als Vorsitzender der Geschäftsführung der Porsche Deutschland GmbH. Diese und viele weitere interessante Inhalte erwarten Sie in dieser Porsche Times.

Zu guter Letzt möchte ich die Gelegenheit nutzen, um mich, auch im Namen meines gesamten Teams, für Ihre Treue und Ihr Vertrauen in unser Porsche Zentrum herzlich zu bedanken. Wir freuen uns immer auf Ihren Besuch.

Mit besten Grüßen

Wilhelm Schreiber
Geschäftsführer Porsche Zentrum Regensburg

Impressum

Porsche Times erscheint beim Porsche Zentrum Regensburg, Jepsen Sportwagen GmbH, Merowinger Straße 2, 93053 Regensburg, Tel.: +49 941 70579-0, Fax: +49 941 70579-300,
E-Mail: info@porsche-regensburg.de, www.porsche-regensburg.de, Auflage: 1.400 Stück
Redaktionsanschrift: Porsche Zentrum Regensburg, Jepsen Sportwagen GmbH, Merowinger Straße 2, 93053 Regensburg.
Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH.



DER NEUE 911 CARRERA GTS.
ALLES, WAS ZÄHLT.

GTS





911 und GTS. Drei Zahlen und drei Buchstaben, die miteinander addiert all das ergeben, was zählt.
Carrera: Diesen Zusatz tragen Porsche Modelle, die besonders sportlich ausgelegt sind.
Alle Faktoren zusammen ergeben: Purismus ohne Verzicht.

DER NEUE 911 CARRERA GTS. PURISMUS. OHNE VERZICHT.



Hohe Performance von der Rennstrecke im Einklang mit alltagstauglicher Dynamik. Noch mehr Leistung, noch hochwertigere Ausstattung, geschärftes Design und eine satte Straßenlage. Die 911 Carrera GTS Modelle bringen all dies auf den Punkt – und erweitern die Porsche Modellfamilie um gleich vier sportliche Mitglieder: Denn der neue Porsche 911 Carrera GTS ist nicht nur als Coupé und als Cabriolet, sondern jeweils auch – als 911 Carrera 4 GTS – mit Allradantrieb erhältlich.

Was alle vier Modelle verbindet? Ist ihr unvergleichlicher Drang nach vorn. Der 3,8-Liter-Boxermotor mit Benzindirekteinspritzung (DFI) und VarioCam Plus leistet 316 kW (430 PS). Und damit noch einmal 22 kW (30 PS) mehr als im 911 Carrera S bzw. 911 Carrera 4S. So entstehen 440 Nm maximales Drehmoment bei 5.750 1/min. Und Glücksgefühle, die man nur schwer in Worte fassen



So viel Performance will standesgemäß auf die Straße gebracht werden. Dafür sorgt das Fahrwerk des 911 Carrera GTS mit McPherson Federbeinachse vorne sowie einer rennsportlerprobten Mehrlenkerachse hinten. Im Zusammenspiel ergibt das: hohe Spurtreue, mehr Fahrdynamik und beeindruckende Querschleunigung. Die an der Hinterachse um 44 mm breitere Karosserie im Vergleich zum 911 Carrera S sowie eine um 42 mm breitere Spur stärken den souveränen Auftritt. Das serienmäßige Porsche Active Suspension Management (PASM) ermöglicht eine elektronische Verstellung des Stoßdämpfersystems und lässt sich damit an jegliche Fahrsituation präzise anpassen. Denn alles, was in Kurven zählt, ist nicht weniger als jede Sekunde, jedes Gramm und jeder Millimeter.

Auf jedem Millimeter überzeugt der 911 Carrera GTS auch im Exterieurdesign. Ein 911 in Reinkultur, noch kraftvoller und noch geschärfter. Er bringt einfach alles mit, was einen Sportwagen ausmacht: eine sportliche Bugverkleidung, die breite Karosserie und die hervorragende Aerodynamik. Die schwarz gehaltenen Exterieurerelemente wie die Bi-Xenon-Scheinwerfer mit Porsche Dynamic Light System (PDLS) und die groß dimensionierten Lufteinlässe kommen in Verbindung mit der Lackierung in karminrot besonders gut zur Geltung. Diese Farbe ist mit dem GTS erstmals für die 911 Carrera Modelle optional erhältlich. SportDesign Außenspiegel sowie die ebenfalls in schwarz gehaltenen 20-Zoll 911 Turbo S Räder unterstreichen den Motorsportcharakter.

Auch im Innenraum macht der 911 Carrera GTS seinem Fahrer klar, wo seine Wurzeln liegen: auf der Rennstrecke. Hochwertige Materialien wie Alcantara, vorbildliche Ergonomie und der Verzicht auf Überflüssiges verdeutlichen dieses Statement. Optional mit dem Interieur-Paket GTS ausgestattet wird es noch funktionaler, noch eigenständiger. Und noch mehr GTS.

Das Gesamtpaket macht deutlich: Der Porsche 911 Carrera GTS gibt Ihnen alles, was ein Sportwagen nur sein kann. Purismus ohne Verzicht, charakteristische Bodenhaftung, eine Performance weit jenseits des Durchschnitts, das Naturell eines Rennwagens in Gestalt des 911. Nicht mehr. Aber definitiv auch kein bisschen weniger.

kann. Bei den Beschleunigungswerten holt der 911 Carrera GTS im Vergleich zum 911 Carrera S ein weiteres Zehntel heraus: in 4,4 Sekunden von 0 auf 100 km/h. Die Spitze? Ist erst bei 306 km/h erreicht.

Zusammengefasst: ein Saugmotor der höchsten technischen Ausprägung mit einer Performance, die für unvergleichliches Bauchkribbeln sorgt. Das 7-Gang-Schaltgetriebe arbeitet präzise und direkt. Noch sportlicher wird das Fahrvergnügen mit dem optionalen Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK): mit einer Beschleunigung von 0 auf 100 km/h in nur 4,0 Sekunden. Die serienmäßige Sportabgasanlage mit schwarz verchromten Doppeldrehrohren tut ihr Übriges und sorgt für Sound, der unter die Haut geht.



ZIEL: ZUKUNFT.

Porsche E-Mobility.

Mit gesteigertem Enthusiasmus weiß der Cayenne S E-Hybrid auf jedem Gebiet zu überzeugen. Besonders in Sachen Effizienz. Er ist eines der ersten parallelen Plug-in-Hybrid-Modelle in seinem Segment. Und kann vom Verbrennungsmotor, vom Elektromotor oder von beiden Motoren gemeinsam angetrieben werden. Per Kickdown lässt sich seine gesamte Systemleistung abrufen – im sogenannten Boost. So erreicht der Cayenne S E-Hybrid eine Höchstgeschwindigkeit von 243 km/h. Die Ladedauer der Lithium-Ionen-Batterie beträgt je nach Lade-Equipment 1,3 bis 2,7 Stunden. Danach ist emissionsfreier Fahrspaß garantiert.

Cayenne S E-Hybrid

Leistung	306 kW (416 PS)
Beschleunigung 0–100 km/h	5,9 s
Elektrische Reichweite	36 km
Höchstgeschwindigkeit elektrisch	125 km/h

Scheinbare Gegensätze auf einen Nenner zu bringen war schon immer eine Prämisse, nach der Porsche Sportwagen baut. Der die Porsche Ingenieure immer wieder eindrucksvoll gerecht werden. Heute: mit dem Antrieb von Morgen. Mit unglaublicher Performance und vorbildlicher Effizienz. Nicht nur in der Königsklasse des Motorsports mit dem 919 Hybrid, sondern auch mit alltagstauglichen, aber alles andere als alltäglichen Lösungen der Mobilität: dem Cayenne S E-Hybrid und dem Panamera S E-Hybrid. Wieder ein Sprung nach vorn. Mitten in die Zukunft.

Bereits seit vergangenem Jahr fährt der Panamera S E-Hybrid vorweg. Auf direktem Weg in die Zukunft. Und vereint mit seiner Plug-in-Hybridtechnologie nicht nur die Kraft der Gegensätze auf effiziente Weise, sondern setzt auch Maßstäbe in der intelligenten Vernetzung von Fahrer und Fahrzeug. Mit einer Performance, die über das hinausgeht, was die meisten bei einem Hybrid voraussetzen. Und mit einem Verbrauch, der weit unter dem liegt, was die meisten von einem Sportwagen erwarten.

Panamera S E-Hybrid

Leistung	306 kW (416 PS)
Beschleunigung 0–100 km/h	5,5 s
Elektrische Reichweite	36 km
Höchstgeschwindigkeit elektrisch	135 km/h



Abb. ähnlich

Monatl. Leasingrate **EUR 950,00¹**
 Laufleistung p. a. **15.000 km**
 Laufzeit **36 Monate**
 Einmalige Sonderzahlung **EUR 11.000,00**

EUR 104.221,00

¹ Ein Beispielangebot der Porsche Financial Services GmbH & Co. KG, Porschestraße 1, 74321 Bietigheim-Bissingen, berechnet auf Grundlage der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers, gültig bei Vertragsschluss und Fahrzeugübernahme bis 31.12.2014. Zusätzlich anfallende Zulassungs- und Überführungskosten sind direkt an den Händler zu zahlen. Alle Preisangaben inkl. MwSt. Das Angebot ist begrenzt, Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Das Angebot gilt nur gegenüber gewerblichen Kunden.





Oktoberfest mit gesteigertem Enthusiasmus. Die Präsentation des neuen Cayenne.

In der letzten Ausgabe der Porsche Times haben wir ihn bereits vorgestellt. Jetzt war es an der Zeit, ihn live und hautnah zu erleben – bei uns im Porsche Zentrum Regensburg. Die Rede ist natürlich vom neuen Cayenne und seinem gesteigerten Enthusiasmus.

Motto

unserer Veranstaltung am 9. Oktober 2014 war das Oktoberfest. Rund 500 Gäste folgten unserer Einladung ins Porsche Zentrum, um nicht nur kulinarisch mit bayerischen Schmankerln verwöhnt zu werden, sondern vor allem, um die neuen Cayenne Modelle erstmals kennenzulernen. Um 19:00 Uhr ging es los und in bester Oktoberfest-Manier wurde rund um unseren Star des Abends bis in die späten Stunden gefeiert. Passend zur zünftigen Verpflegung präsentierte sich der Cayenne gewohnt kraftvoll im neuen Design. Und auch was die Leistung angeht, kann er sich sehen lassen, denn die wurde nochmals gesteigert und gleichzeitig der Verbrauch gesenkt. Alle Gäste waren begeistert von so viel Enthusiasmus und so wurde unser Oktoberfest zu einer durchweg gelungenen Fahrzeugpräsentation. Wir bedanken uns für das zahlreiche Erscheinen und die gute Stimmung, die den Abend zu einem vollen Erfolg machte.



Porsche Cayenne Modelle · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 11,5–6,6; CO₂-Emissionen: 267–173 g/km
Cayenne S E-Hybrid · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 3,4; CO₂-Emissionen: 79 g/km; Stromverbrauch:
kombiniert 20,8 kWh/100 km

Nicht nur im Exterieur beweist der neue Cayenne gesteigerten Enthusiasmus. Das Multifunktions-Sportlenkrad wurde vom 918 Spyder abgeleitet.

SCHWÄBISCHE KOMBINATION

Klaus Zellmer, Vorsitzender der Geschäftsführung der Porsche Deutschland GmbH, im Interview.

Klaus Zellmer,
Vorsitzender der
Geschäftsführung
der Porsche
Deutschland GmbH,
im Interview.

„Das Beste aus zwei Welten“: Diese Wendung benutzt Klaus Zellmer gern, wenn es um das Erfolgsgeheimnis hinter dem Porsche Vertrieb geht. Im Interview gewährt er einen Blick hinter die Kulissen dieser beiden Welten.

Seit 1997 sind Sie bei Porsche tätig. Welches war die größte Herausforderung, die Sie in den vergangenen Jahren bei Porsche gemeistert haben?

Eine der spannendsten Aufgaben war der Aufbau der Marketing- und Eventplattform Leipzig, den ich von 2002 bis 2007 als Leiter Vertrieb und Marketing im Porsche Werk Leipzig begleitet habe. Hier ist nicht nur eine beeindruckende Produktionsstätte entstanden, sondern vor allem ein Ort, an dem unsere Kunden die einzigartige Porsche Erlebniswelt erfahren können. In meiner jetzigen Tätigkeit als Geschäftsführer ist es natürlich die größte Herausforderung, unseren wertschaffenden Wachstumskurs konsequent weiterzuführen.

Was ist das Geheimnis hinter diesem Wachstumskurs?

Die Vertriebsgesellschaft folgt seit geraumer Zeit einer doppelten Ideallinie, mit der wir zwei verschiedene Zielsetzungen kombinieren und so das Beste

aus zwei Welten vereinen. Einmal gilt die Strategie 2018, die darauf abzielt, unsere Position als stärkste Marke in unserem Wettbewerbsumfeld abzusichern. Zum anderen herrscht das Prinzip „balanced demand and supply“, was ganz konkret bedeutet, dass wir lieber ein Fahrzeug weniger bauen, als der Markt wirklich benötigt. Denn unser Ziel ist es nicht, trotz guter wirtschaftlicher Zahlen Massenprodukte herzustellen. Wir sind Hersteller hochwertiger und exklusiver Premiumfahrzeuge – und werden es auch in Zukunft bleiben.

Welche Rolle spielen die Porsche Zentren vor Ort für einen erfolgreichen Vertrieb?

Porsche ist eine hoch emotionale Marke mit hoch emotionalen Produkten. Deshalb ist es wichtig, unseren Kunden jederzeit persönliche Beratung, individuelle Betreuung und höchste Dienstleistungsqualität zu bieten – und das ist der Anspruch, den unsere Mitarbeiter in den Porsche Zentren Tag für Tag mit viel Leidenschaft erfüllen. Der Kunde muss Begeisterung und auch ein markenadäquates Umfeld erfahren, um dann auch das verdiente



» PORSCHE IST
EINE HOCH
EMOTIONALE
MARKE MIT HOCH
EMOTIONALEN
PRODUKTEN. «

Exklusivitätsgefühl spüren zu können und die Gewissheit, bei einer ganz besonderen Marke angekommen zu sein.

Was tut Porsche für die Qualifizierung der Mitarbeiter in den Porsche Zentren?

Top ausgebildetes Fachpersonal ist der Anspruch, den unsere Kunden absolut voraussetzen dürfen. Jeder Geschäftsführer in unserer Handelsorganisation durchläuft ein Auswahlprogramm für Führungskräfte. Dabei ist mir enorm wichtig, jeden einzelnen von unseren neuen Geschäftsführern persönlich kennenzulernen. So bekomme ich direkt und ungefiltert alle Themen übermittelt, die es anzupacken gilt. Darüber hinaus gibt es die Porsche Dealer Academy, die die akademische Förderung unserer Geschäftsführer sicherstellt, und den Porsche Automotive Campus, mit dem wir junge, motivierte Nachwuchskräfte rekrutieren. Und für alles, was die Prozesse in den Porsche Zentren betrifft, gibt es das Porsche Business Excellence Programm – unser „Fitnessprogramm“ für einen höchst leistungsfähigen Handel und Service.

Mittlerweile fahren Sie einen Porsche Panamera S E-Hybrid als Dienstwagen. Können Sie sich noch an Ihr erstes Fahrzeug erinnern?

Aber selbstverständlich! Und mein erstes Auto hatte genauso wie der Porsche 911 einen Boxermotor – aber mit nur 34 PS und 1.200 ccm Hubraum. Ein himmelblauer VW Käfer für 1.000 DM und einigen Macken. So kam es, dass ich zunächst mehr Zeit unter dem Auto verbracht habe, als auf dem Fahrersitz.

Womit beschäftigen Sie sich heute in Ihrer Freizeit?

Neben dem Thema Auto habe ich mich schon von Kindesbeinen an sehr für Sport interessiert. In meiner Jugend habe ich intensiven Leistungssport betrieben, und auch heute noch finde ich meinen Ausgleich zum Berufsalltag beim Jogging. Im Urlaub zieht es mich auch immer wieder auf die Piste, da ich ein leidenschaftlicher Skifahrer bin. Was soll ich sagen? Mein Herz schlägt halt für alles, bei dem man schnell und sportlich unterwegs ist.

KURZVITA

1967
Geboren in Stuttgart

1989–1994
Studium der allgemeinen Betriebswirtschaftslehre an der FH Nürtingen, Schwerpunkt Unternehmensführung/Automobilwirtschaft, Praxissemester in Großbritannien, USA und Frankreich

1994–1997
Projektleiter International Car Distribution Programm am „Institut für Automobilwirtschaft“

1997
Einstieg bei Porsche als Vorstandsassistent

1999–2002
Gebiets- und Projektleiter bei Porsche in Frankreich, USA, Leipzig

2002–2007
Leiter Vertrieb und Marketing bei der Porsche Leipzig GmbH

2007–2010
Leitung Marketing bei der Porsche Deutschland GmbH

Seit 2010
Vorsitzender der Geschäftsführung der Porsche Deutschland GmbH

IN WELTBERÜHMTE KURVEN AM LIMIT.

Unser Fahrtraining in Leipzig.

Das Wochenende vom 19. bis 20. Juli stand für uns ganz im Zeichen puren Porsche Fahrspaßes. Zahlreiche Teilnehmer und ihre Begleitpersonen ließen es sich nicht nehmen, das Erlebnis Porsche noch einmal ganz neu für sich zu entdecken. Und welcher Ort wäre dafür besser geeignet, als der Porsche Rundkurs in Leipzig?



Leipzig könnte man mittlerweile auch als die zweite Heimat von Porsche bezeichnen. Denn die Stadt ist weit mehr als nur ein Fertigungsstandort für Porsche Sportwagen. Mit der FIA-zertifizierten Rundstrecke, die die legendärsten Kurven der Welt vereint, sowie einem Handling- und Geländeparcours werden hier Emotionen ganz groß geschrieben. Das durften auch 40 Teilnehmer und 25 Begleitpersonen erfahren.



Am Samstag, den 19. Juli, gab es nach der Ankunft im The Westin Hotel Leipzig zunächst einen Welcome-Drink auf der Hotelterrasse, wo wir uns in einer netten Runde besser kennenlernen konnten. Neben Fahrspaß stand auch Wellness und Sightseeing auf dem Programm, was viele natürlich nutzten, bevor

wir uns dann am Abend zur offiziellen Begrüßung in der Shinto Lounge versammelten. Für ein herzhaftes Dinner ging es im Anschluss gemeinsam durch die Stadt zum Auerbachs Keller.

Am Sonntag, den 20. Juli, hieß es dann endlich: ab auf die Strecke! Und das bei bestem sommerlichem Wetter. Der Tagesablauf war perfekt vorbereitet und alle Teilnehmer waren sichtlich motiviert. In vier Gruppen mit je einem Instrukteur aufgeteilt, befuhren wir den von der Sonne aufgeheizten Asphalt. Motorsportliebhaber kamen voll auf ihre Kosten, denn es gab hilfreiche Tipps und Tricks vom zuständigen Supervisor und die Teilnehmer wurden in die Geheimnisse der zehn weltberühmten Kurven eingeweiht. Dazu gehörte auch der Track Walk, um die Strecke besser kennenzulernen. Als absolutes Highlight konnten wir Taxifahrten mit Rallye-Legende Walter Röhrl unternehmen.

Alles in allem war unser Fahrtraining in Leipzig eine durchweg gelungene Veranstaltung unter optimalen Bedingungen mit viel Spaß sowie unvergleichlichen Erlebnissen und Erfahrungen.





HUBERT H
REGENSBURG

STELLA MCCARTNEY

MARNI

Faliero Sarti

CURRENT/ELLIOTT

BOGLIOLI

Chloé

Le Sarte Pettegole

MONCLER

LANVIN
PARIS

friendly hunting

FABIANA FILIPPI

ERIKA CAVALLINI

WILDFOX

HUBERT H

GESANDTENSTRASSE
REGENSBURG
WWW.HUBERT-H.DE





Der Porsche Golf Cup 2014. Sportlich wie die Weltmeister.

Jede Menge Schwung hatte der 4. Juli allemal. Ob aus den Hüften unserer Nationalelf oder aus den Schultern unserer rund 80 Turnierteilnehmer. Ob mit großem oder kleinem Ball. Ob in Brasilien im Stadion oder auf der wunderschönen Golfanlage Bad Abbach-Deutenhof. Die durch ihre landschaftlich schöne Umgebung besticht und auf leicht hügeligem Gelände vier leichte, elf mittel-schwere und drei schwere Spielbahnen umfasst. Der sonnige Freitag startete mit einem reichhaltigen Frühstück im Landgasthof Gut Deutenhof. Im Anschluss machten sich die Teilnehmer auf der Driving Range und dem Putting Green warm, bevor es um 10:00 Uhr mit einem Kanonenstart losging.

Die Stimmung war hervorragend, wozu sicherlich auch die leckere Verpflegung beitrug. An zwei Halfway Stationen, darunter ein kleiner Porsche Biergarten, bewirtete und betreute Porsche Zentrum Geschäftsführer Wilhelm Schreiber die Golfer ganz persönlich. Auch für die Anlieferung frischer Getränke direkt zu den Flights war gesorgt.

Passend zur Fußball-WM hatten wir außerdem eine Torwand errichtet, die die Teilnehmer im Torschuss-Wettbewerb ausgiebig nutzten. Bei der Abendveranstaltung mit italienischem Buffet und Siegerehrung im Landgasthof Gut Deutenhof ging es für alle Teilnehmer sportlich weiter, wenn auch nur passiv: So wurde das Viertelfinalspiel Deutschland gegen Frankreich eifrig verfolgt. Und das Mitfiebern hat sich gelohnt, denn Deutschland triumphierte 1 zu 0 gegen Frankreich und die Stimmung hätte besser nicht sein können. Der Tag stand eben ganz im

Viele von Ihnen erinnern sich sicherlich gut an den 4. Juli 2014. Einige aufgrund des 1 zu 0 Sieges im Fußball-WM-Spiel Deutschland gegen Frankreich, andere auch wegen unseres wieder einmal sehr gelungenen Porsche Golf Cups.



Die Sieger 2014:

PORSCHE WERTUNG

- 1. **Brutto** Lehner, Johann
- 1. **Netto A** Bogner, Peter
- 1. **Netto B** Schneider, Sabine
- 1. **Netto C** Deller, Karl-Heinz
- 1. **Netto D** Weidacher, Herbert
- 2. **Netto A** Weininger, Harald
- 2. **Netto B** Nowak, Knut
- 2. **Netto C** Wolloner, Felix
- 3. **Netto A** Kürner, Monika
- 3. **Netto B** Lambert, Reinhard
- 3. **Netto C** Laske, Joachim

GÄSTE WERTUNG

- 1. **Brutto** Meyerhofer, Florian
- 1. **Netto A** Huber, Fritz
- 1. **Netto B** Bauer, Siegfried
- 1. **Netto C** Eberhard, René
- 1. **Netto D** Grunwald, Editha
- 2. **Netto A** Koller, Carmen
- 2. **Netto B** Burgfeld, André
- 2. **Netto C** Thannheimer, Monika
- 3. **Netto A** Czech, Alexander
- 3. **Netto B** Bogner, Sigrid
- 3. **Netto C** Stockerl, Claudia

SONSTIGE WERTUNGEN

- Longest Drive - Damen** Schneider, Sabine
- Longest Drive - Herren** Nowak, Knut
- Nearest to the PIN - Damen** Ziegus, Ursula
- Nearest to the PIN - Herren** Lehner, Johann

TORWAND-SCHIEßEN

- 6 Versuche (3x oben + 3x unten)**
- 1. **Sieger** Laske, Joachim

Zeichen sportlicher Highlights auf Grün. Und so lieben wir den Abend bestens gelaunt in feierlicher Atmosphäre ausklingen.

Wir freuen uns schon auf die nächste Fußball-WM, aber erstmal natürlich auf den Porsche Golf Cup 2015.

Unser Winterfahrtraining. Schwarz auf weiß.



Schwarze Reifen auf weißem Schnee. Hohe Performance bei niedrigen Temperaturen. Drei Tage und ein gemeinsames Ziel: winterlicher Fahrspaß.

Der Winter steht vor der Tür. Zeit, die Winterreifen aufzuziehen. Und dann? Driften und Sliden was das Zeug hält, aber bitte unter kontrollierten Bedingungen. Dafür gibt es unser Winterfahrtraining. Voraussichtlich Ende Januar bis Anfang Februar 2015 geht es auf glattem Untergrund zur Sache. Grenzenloser Fahrspaß ist da garantiert. Einen genauen Termin und das Ziel haben wir noch nicht schwarz auf weiß, aber wir versprechen Ihnen schon jetzt ein unverwechselbares Erlebnis.

Weitere Details folgen. Bitte beachten Sie, dass die Teilnehmerzahl begrenzt ist. Vormerkungen können bei Philip Gadringer telefonisch unter +49 941 70579-111 oder per E-Mail an philip.gadringer@porsche-regensburg.de angemeldet werden.

Wir freuen uns auf Sie!



19-Zoll Cayman S Rad¹

VA: 8 J x 19 ET 57
HA: 9,5 J x 19 ET 45

VA: 235/40 R 19 (92V) M+S
HA: 265/40 R 19 (98V) M+S

Preis ohne RDK: EUR 4.165,00
Preis mit RDK: EUR 4.463,00

Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand: F-E
Nasshaftungsklasse: C
Externes Rollgeräusch ** (Klasse): **C** 71–70

¹ Erhältlich für alle Cayman und Boxster Modelle.

20-Zoll 911 Turbo Rad²

VA: 8,5 J x 20 ET 51
HA: 11 J x 20 ET 56

VA: 245/35 R 20 (91V) M+S
HA: 295/30 R 20 (97V) M+S

Preis mit RDK: EUR 7.200,00

Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand: E-C
Nasshaftungsklasse: C
Externes Rollgeräusch ** (Klasse): **C** 74–70

² Erhältlich für alle 911 Turbo Modelle ohne Zentralverschluss.
In anderen Abmessungen erhältlich für 911 Carrera und Carrera 4 Modelle.

18-Zoll Panamera S Rad³

VA: 8 J x 18 ET 59
HA: 9 J x 18 ET 53

VA: 245/50 R 18 (100V) M+S
HA: 275/45 R 18 (103V) M+S

Preis ohne RDK: EUR 3.273,00
Preis mit RDK: EUR 3.570,00

Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand: E-C
Nasshaftungsklasse: E-B
Externes Rollgeräusch ** (Klasse): **C**–**C** 74–73

³ Erhältlich für Panamera, Panamera 4, Panamera Diesel, Panamera S, Panamera 4S, Panamera S Hybrid und Panamera S E-Hybrid. Nicht in Verbindung mit Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB).

Porsche 911 Carrera S · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 13,3 (12,1)* · außerorts 7,3 (6,7)* · kombiniert 9,5 (8,7)*; CO₂-Emissionen: 223 (202)* g/km

* Mit Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK)

Alle Preise inkl. Mehrwertsteuer, zzgl. evtl. anfallender Einbau-/Montagekosten, ohne Radnabenabdeckungen und nur in teilnehmenden Porsche Zentren.

Winterräder von Porsche Tequipment.

Ab auf die Piste.

Damit Sie in Ihrem Porsche auch in der kalten Jahreszeit uneingeschränkten Fahrspaß genießen können, empfehlen wir den rechtzeitigen Wechsel auf die passende Winterbereifung. So erfahren Sie mit Ihrem Porsche auch im Winter genau das, wofür er gebaut wurde: höchste Dynamik. Und zwar mit Sicherheit.

7°C markieren die Grenze, an der bei Sommerreifen eine Materialverhärtung festzustellen ist. Die Folge: weniger Traktion und längere Bremswege. Darum empfehlen wir bereits ab diesem Temperaturbereich den Einsatz von Winterkompletttradsätzen aus dem Porsche Tequipment Programm – ausgestattet mit Winterreifen, die der Porsche Spezifikation entsprechen. Diese von Porsche mitentwickelten, erprobten und freigegebenen Reifen erkennen Sie an der N-Kennzeichnung (N0, N1 etc.) an der Reifenseitenwand. Um die N-Kennzeichnung zu erhalten, müssen die Reifen insgesamt bis zu 33 Qualitätsanforderungen erfüllen. Dazu gehören neben den Kriterien des EU-Reifenlabels weitere für die Verkehrssicherheit wichtige Eigenschaften, wie zum Beispiel das Spurwechsel-

verhalten im Hochgeschwindigkeitsbereich sowie die hohen Anforderungen im Hinblick auf die Performance der Sportwagen von Porsche. So ist sichergestellt, dass sich Ihr Fahrzeug mit der für einen Porsche typischen Fahrstabilität bewegen lässt.

Doch neben der Funktionalität kommt es auch auf ein harmonisches und sportliches Gesamtbild an. Auch hier überzeugen die Winterkomplettäder von Porsche Tequipment. Sie bringen noch mehr Individualität, Komfort und Alltagstauglichkeit für Ihren Porsche – und verleihen ihm auch im Winter einen sportlichen Auftritt.

Auf Wunsch führen wir für Sie gerne den Radwechsel durch und lagern Ihre Sommerbereifung fachgerecht ein.



18-Zoll Macan S Rad⁴

VA: 8 J x 18 ET 21
HA: 9 J x 18 ET 21

VA: 235/60 R 18 (103V) M+S
HA: 255/55 R 18 (105V) M+S

Preis mit RDK: EUR 2.856,00

Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand: F–C
Nasshaftungskategorie: C
Externes Rollgeräusch ** (Klasse): **72**

⁴ Erhältlich für Macan S und Macan S Diesel.

19-Zoll Cayenne Turbo Rad⁵

VA: 8,5 J x 19 ET 59
HA: 8,5 J x 19 ET 59

VA: 265/50 R 19 (110V) XL M+S
HA: 265/50 R 19 (110V) XL M+S

Preis ohne RDK: EUR 4.343,00
Preis mit RDK: EUR 4.641,00

Kraftstoffeffizienzklasse/Rollwiderstand: C–B
Nasshaftungskategorie: E–B
Externes Rollgeräusch ** (Klasse): **73–70**

⁵ Erhältlich für Cayenne Modelle, Abbildung ähnlich.

** Die gezielte Bestellung eines bestimmten Reifenfabrikats ist aus logistischen und produktionstechnischen Gründen nicht möglich.

72 Rollgeräusch gering, **73** Rollgeräusch mittel, **70** Rollgeräusch hoch.

PORSCHE
SERVICE

Boxenstopp-Termine

Kommen Sie nach Terminvereinbarung bei uns vorbei und wir nehmen für Sie den Wechsel auf die Winterbereifung vor. Folgende Termine stehen zur Verfügung:

24.10.2014 bis 25.10.2014
21.11.2014 bis 22.11.2014



Ihr Ansprechpartner

Bei allen Fragen zu unseren Winterrädern steht Ihnen Franz Berger telefonisch unter +49 941 70579-130, per Fax an +49 941 70579-300 oder per E-Mail an et@porsche-regensburg.de gerne zur Verfügung.

Für die Zukunft bestens aufgestellt.

Bei uns im Porsche Zentrum Regensburg steht Ihre vollste Zufriedenheit stets im Fokus. Wie wir das erreichen? Nicht zuletzt durch unser kompetentes Team, in dem motivierter und engagierter Nachwuchs immer sehr willkommen ist. Darum haben wir erst kürzlich wieder zwei neue Auszubildende eingestellt, die sich in Zukunft um Sie und Ihren Porsche mit viel Hingabe kümmern.

16

PORSCHE INTERN



Tobias Bauer

Seit dem 1. September dürfen wir Tobias Bauer bei uns begrüßen. Der 15-jährige Regensburger verstärkt uns in der Werkstatt und hat sich als Ziel gesetzt, seinen Meisterbrief zu erlangen. Abgesehen von den Porsche Fahrzeugen fasziniert ihn an seiner Arbeit vor allem das angenehme Klima, in dem er sich auf Anhieb wohl fühlte. Besonders gerne arbeitet er in Gruppen, um sein technisches Know-how ausbauen zu können und so schließlich erfolgreich in seiner Ausbildung zu sein. Seine Favoriten unter den Porsche Fahrzeugen? Der 911 GT2 RS sowie der Panamera Turbo. Neben Autos interessiert er sich privat für Fußball und seine Technikaffinität zeigt sich auch bei Computern. Herzlich willkommen, Tobias Bauer!

Mehmet Akyüz

Bereits seit Oktober 2013 verstärkt uns Mehmet Akyüz im Porsche Zentrum Regensburg. Zunächst als Praktikant und seit dem 1. September als neuer Auszubildender. Für ihn als Porsche Fan war es naheliegend, unser Porsche Zentrum als Arbeitgeber zu wählen und sich damit einen Traum zu erfüllen. Überglücklich und hochmotiviert lernt er jetzt viele interessante Dinge rund um die Sportwagen von Porsche und hat Freude daran, sich in komplexe Themen wie z. B. den Motor einzuarbeiten. Schon während seines Praktikums durfte er etwas ganz Besonderes erleben: Einmal mit nach Leipzig auf die Rennstrecke und dort sogar eine Runde mit Walter Röhrl drehen. Das können nicht viele von sich behaupten! Wir freuen uns, mit Mehmet Akyüz einen weiteren echten Porsche Enthusiasten in unserem Team zu haben.



Die Faszination Porsche erfahren.

Attraktive Neuwagen von Porsche.

Ansprechpartner



Bei allen Fragen zu unseren Neuwagen steht Ihnen unser Verkaufsteam telefonisch unter +49 941 70579-0 oder per E-Mail an info@porsche-regensburg.de gerne zur Verfügung.



Porsche Cayman GTS - Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 12,7 (11,4)* - außerorts 7,1 (6,3)* - kombiniert 9,0 (8,2)*; CO₂-Emissionen: 211 (190)* g/km - Effizienzklasse G (F)*
* Mit Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK)

Porsche Boxster



Carraraweißmetallic
195 kW/265 PS
EUR 70.000,00*

Kunstleder-Ausstattung/Sportsitz Plus bzw. Sportschalensitz Leder schwarz u.v.m.

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 10,9 - außerorts 6,2 - kombiniert 7,9; CO₂-Emissionen: 183 g/km - Effizienzklasse F

Porsche Boxster



Schwarz
195 kW/265 PS
EUR 73.300,00*

LederAusstattung inkl. Sitze schwarz, 20-Zoll Carrera Classic Rad u.v.m.

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 10,9 - außerorts 6,2 - kombiniert 7,9; CO₂-Emissionen: 183 g/km - Effizienzklasse F

Porsche Cayman



Weiß
202 kW/275 PS
EUR 73.500,00*

LederAusstattung inkl. Sitze schwarz, 20-Zoll Carrera Classic Rad u.v.m.

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 10,9 - außerorts 6,2 - kombiniert 7,9; CO₂-Emissionen: 183 g/km - Effizienzklasse F

Porsche 911 Carrera S



Tiefschwarzmetallic
294 kW/400 PS
EUR 131.200,00*

LederAusstattung inkl. Sitze schwarz, 20-Zoll 911 Turbo Rad u.v.m.

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 12,1 - außerorts 6,7 - kombiniert 8,7; CO₂-Emissionen: 202 g/km - Effizienzklasse G

Porsche 911 Carrera Cabriolet



Tiefschwarzmetallic
257 kW/350 PS
EUR 126.600,00*

LederAusstattung inkl. Sitze schwarz, 20-Zoll Carrera Classic Rad u.v.m.

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 11,5 - außerorts 6,7 - kombiniert 8,4; CO₂-Emissionen: 195 g/km - Effizienzklasse F

Porsche 911 Carrera S Cabriolet



Tiefschwarzmetallic
294 kW/400 PS
EUR 141.600,00*

LederAusstattung inkl. Sitze schwarz, 20-Zoll Carrera Classic Rad u.v.m.

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 12,2 - außerorts 6,9 - kombiniert 8,9; CO₂-Emissionen: 207 g/km - Effizienzklasse F

Porsche 911 Carrera 4S



Achatgrau-metallic
294 kW/400 PS
EUR 139.300,00*

LederAusstattung inkl. Sitze in Sonderfarbe achatgrau, 20-Zoll Carrera S Rad u.v.m.

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 12,4 - außerorts 7,0 - kombiniert 9,1; CO₂-Emissionen: 212 g/km - Effizienzklasse G

Porsche 911 Carrera 4S Cabriolet



Carraraweißmetallic
294 kW/400 PS
EUR 148.000,00*

LederAusstattung inkl. Sitze schwarz, 20-Zoll Carrera Classic Rad u.v.m.

Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 12,5 - außerorts 7,1 - kombiniert 9,2; CO₂-Emissionen: 214 g/km - Effizienzklasse F

* Mehrwertsteuer ausweisbar

Zusätzlich anfallende Überführungskosten sind direkt an den Händler zu zahlen. Das Angebot ist begrenzt, Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen, Leistung, Maße, Gewichte, Kraftstoffverbrauch und Betriebskosten der Fahrzeuge entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen.

soulful driving

CURVES

Österreich >> Von Triest nach Reutte

Hoch hinaus geht es in der neuesten Ausgabe des Curves Magazin – und zwar nach Österreich. Auf 1.000 kurvenreichen Kilometern führt die Reiseroute von Triest nach Reutte. Ihre sportlichen Begleiter? Sind die neuen Porsche Cayman und Boxster GTS Modelle. In dem aufwendig fotografierten Band entfalten sie auf serpentinreichen Strecken vor perfektem Panorama ihr

drehfreudiges Potential – und entdecken dabei neben skurrilen Reisezielen auch Österreichs bekannte Klassiker wie die Großglockner Hochalpenstraße und das Timmelsjoch. Auf 208 Seiten finden sich nicht nur spektakuläre Aufnahmen, sondern auch jede Menge Karten sowie Zusatzinformationen für die Reiseplanung. Ein echtes Abenteuer – für Gipfelstürmer genauso wie für Kurvenjäger.

PORSCHE LEBENSART

18



Porsche Boxster GTS und Porsche Cayman GTS · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 12,7 (11,4)* · außerorts 7,1 (6,3)* · kombiniert 9,0 (8,2)*; CO₂-Emissionen: 211 (190)* g/km
* Mit Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK)



Interessante Einblicke in das Making-of des neuesten Curves Magazin erhalten Sie auf www.porsche.de/porscheplatz/curves. Über den QR-Code rechts gelangen Sie direkt dorthin.

Das Magazin ist erhältlich im Porsche Driver's Selection Online Shop, den Sie über den linken QR-Code erreichen.



Kilometerjäger.

Entdecken Sie unsere jungen Gebrauchten.

Weitere Informationen und noch mehr attraktive Gebrauchtwagen-Angebote finden Sie im Internet unter www.porsche-regensburg.de.

Ansprechpartner



Bei allen Fragen zu unseren Gebrauchtwagen steht Ihnen unser Verkaufsteam telefonisch unter +49 941 70579-0 oder per E-Mail an info@porsche-regensburg.de gerne zur Verfügung.



Porsche 911 Carrera 4 Cabriolet · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 13,1 (11,8)* · außerorts 7,5 (6,9)* · kombiniert 9,5 (8,7)*; CO₂-Emissionen: 223 (202)* g/km · Effizienzklasse G (F)*
* Mit Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK)

Porsche Boxster S



Basaltschwarzmetallic
04/2013 | 6.900 km
EUR 64.900,00*

Lederausstattung inkl. Sitze in Naturleder carrerarot, 232 kW/315 PS, 20-Zoll Carrera S Rad, BOSE® Surround Sound-System, Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK) u.v.m.

Porsche 911 Carrera S Cabriolet



Schwarz
01/2008 | 67.600 km
EUR 56.500,00*

Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, 261 kW/355 PS, 19-Zoll Carrera Sport Rad, ParkAssistent (hinten), Porsche Ceramic Composite Brake (PCCB), Sport Chrono Paket Plus u.v.m.

Porsche 911 Carrera S Cabriolet



Weiß
07/2013 | 28.100 km
EUR 99.900,00*

Lederausstattung inkl. Sitze schwarz, 294 kW/400 PS, 20-Zoll Carrera Classic Rad, ParkAssistent vorne und hinten, Porsche Dynamic Light System (PDLS), Sport Chrono Paket (in Verbindung mit PCM) u.v.m.

Porsche 911 Carrera 4S



GT-silbermetallic
07/2009 | 41.000 km
EUR 65.900,00*

Lederausstattung inkl. Sitze in Naturleder braun, 283 kW/385 PS, 19-Zoll Carrera S II Rad, BOSE® Surround Sound-System, ParkAssistent (hinten), Porsche Doppelkupplungsgetriebe (PDK) u.v.m.

Porsche 911 Carrera 4S



GT-silbermetallic
11/2012 | 15.200 km
EUR 92.900,00*

Lederausstattung inkl. Sitze in Sonderfarbe achatgrau, 294 kW/400 PS, 20-Zoll Carrera Classic Rad, BOSE® Surround Sound-System, Licht-Design-Paket, Sport Chrono Paket (in Verbindung mit PCM) u.v.m.

Porsche Cayenne Diesel



Tiefschwarzmetallic
03/2011 | 72.300 km
EUR 49.900,00

Serienausstattung Interieur schwarz, 176 kW/245 PS, 18-Zoll Cayenne Rad, BOSE® Surround Sound-System, ParkAssistent vorne und hinten, Sitzheizung vorne und hinten u.v.m.

Porsche Cayenne Diesel



Tiefschwarzmetallic
03/2011 | 26.300 km
EUR 59.900,00

Lederausstattung schwarz (Glattleder), 176 kW/245 PS, 21-Zoll 911 Turbo II Rad mit Radhausverbreiterung, Bi-Xenon-Hauptscheinwerfer inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLS) u.v.m.

Porsche Cayenne S Diesel



Tiefschwarzmetallic
03/2014 | 9.900 km
EUR 89.900,00*

Lederausstattung schwarz (Glattleder), 281 kW/382 PS, 21-Zoll 911 Turbo II Rad mit Radhausverbreiterung, BOSE® Surround Sound-System, Sport Chrono Paket u.v.m.

* Mehrwertsteuer ausweisbar

Die Angaben über Lieferumfang, Aussehen, Leistung, Maße, Gewichte, Kraftstoffverbrauch und Betriebskosten der Fahrzeuge entsprechen den zum Zeitpunkt der Drucklegung vorhandenen Kenntnissen. Änderungen und Irrtümer sind vorbehalten.



**Nur mit einem geht er verschwenderisch um:
Fahrspaß.**

**Verschenden Sie keine Zeit.
Der neue Cayenne S E-Hybrid.**

**Erleben Sie die neuen Cayenne Modelle.
Ab sofort in Ihrem Porsche Zentrum.**



PORSCHE

Porsche Zentrum Regensburg

Jepsen Sportwagen GmbH
Merowinger Straße 2
93053 Regensburg
Tel.: +49 941 70579-0
Fax: +49 941 70579-300
E-Mail: info@porsche-regensburg.de
www.porsche-regensburg.de